



ΘΑΥΜΑ ΝΗ΄ (Ποταμός)

494/513v ΚΑΠΟΙΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ ΜΕΓΑΛΟΙ τῆς παλαιᾶς Ρώμης ἐκίνησαν κάποιον καιρὸν νὰ πᾶσιν εἰς ξεφάντωσιν καὶ εἶχασιν νὰ διαβοῦσιν διὰ τοῦ μεγάλου ποταμοῦ ἀπὸ εἶναι εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα. Μέσα εἰς τὴν συντροφίαν αὐτῶν ἦτονε καὶ ἓνας κριτῆς τινὸς καστελί-ου, ὁ ὁποῖος καλὰ καὶ νὰ μὴν ἐπέρνα ἐνάρετως, μὰ νὰ τὸν ἐπλά-ναν ὁ ἐχθρὸς, νὰ τὸν εἶχεν ριμμένον εἰς μεγάλους ἐγκρεμοὺς τῶν σαρκικῶν ἡδονῶν, ὅμως εἶχεν πολλὴν καὶ μεγάλην εὐλάβειαν εἰς τὴν Παρθένον Μαρίαν καὶ πάντοτε τὴν ἐχαιρέταν καὶ εἰς τὲς ἑορ-τές τῆς ἤκανεν μεγάλην ἐλεημοσύνην ὁδία ἀγάπην τῆς καὶ ποτὲ δὲν ἔβγαιεν ἀπὸ τὸ σπίτιν του, παρὰ νὰ σταθεῖ ὀμπροστὰ εἰς μίαν εἰκόναν ἀπὸ εἶχεν εἰς τὴν κάμεράν του τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου νὰ τῆς εἰπεῖ τὸν ἀρχαγγελικὸν ἀσπασμὸν καὶ νὰ πα-ραδοθεῖ εἰς τὴν χάριν τῆς τὴν μεγάλην. Ἔτις ἤκαμεν καὶ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἀπὸ ἐδιάβην μὲ τοὺς ἄλλους ἄρχοντας εἰς ξε-φάντωσιν, ἀλλὰ ὁ πονηρὸς διάβολος / πολλὰ τοῦ ἐχθρεύατον, 514r διότις ἀνκαλὰ καὶ νὰ τὸν εὐφραίνεν μὲ τὰ / ἄλλα του ἔργα τὰ 495 ἀρεστά του αὐτουνοῦ τοῦ μισοκάλου, ἀλλὰ ἐπικραίνεντονε πολ-λὰ μὲ τὴν καλὴν συνήθειαν ἀπὸ εἶχε νὰ προσκυνᾷ καὶ νὰ εὐλαβεῖται τόσον τὴν Παρθένον Μαρίαν καὶ νὰ παραδίδεται εἰς τὴν μεγάλην τῆς βοήθειαν καὶ χάριν. Καὶ καλὰ καὶ νὰ ἐγύρευγεν καιρὸν νὰ τὸν ἀποκτείνει, καθὼς κάνει τῶν φιλῶν του, ὅμως δὲν ἐμπόρειεν οὐδὲ ἐδύνετονε νὰ τόνε φέρει εἰς κακὸν τέλος νὰ τόνε κερδίσει ὁ μισάνθρωπος, ὁδιὰτι τὸν ἐμπόδιζεν ἢ προσευχὴ ἀπὸ ἠκανεν πᾶσαν ἡμέραν εἰς τὴν Παρθένον Μαρίαν.

Τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἀπὸ ἐπήγαιεν μὲ τοὺς ἄρχοντας, περ-νώντας τὸν ποταμὸν ἀγριεύεται τὸ ἄλογόν του καὶ ρίκεται τονε μέ-σα εἰς τόπον βαθύν, ἀπὸ δὲν ἦτονε νὰ γλυτώσει, καὶ ὅλοι του οἱ συντρόφοι εἶδασιν πὼς ἔδωκεν εἰς τὸ φοῦντος, διότις τὸ ἄλογόν του ξαγριεμένον ἐγλάκησε καὶ ἐμπῆκεν καὶ ἔπεσεν εἰς τὸν τό-πον ἐκεῖνον τοῦ ποταμοῦ ἀπὸ δὲν ἦτονε οὐδεμίαν σωτηρίας ἐλπὶς εἰς ἐκεῖνον. Διὰ τοῦτο ἐλυπήθησαν πολλὰ καὶ ἐγύρισαν εἰς τὴν χώραν καὶ ἔκραζαν τοὺς ἱερεῖς νὰ ψάλουσιν τὴν ἀκολουθίαν 514v τοῦ νεκροῦ εἰς τὸ ὄνομάν του / ὁδία τὴν ψυχὴν του. Καὶ ἐτοῦτο



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

τὸ ἐκάμασιν ὄδιατι μὲ τὰ ἀμμάτια τως τὸν εἶδασιν πὼς τὸν ἐπῆρην ὁ ποταμὸς καὶ δὲν ἦτονε νὰ τοῦ βοηθήσει τινὰς καὶ οὐδεκὰν τὸ λείψανόν του ἦτονε μὸδος νὰ εὔρουσιν, ὄδιατι εἶδασι πὼς τὸ ἔσυρεν ὁ ποταμὸς. Ἀλλὰ ἡ πανυπερθαύμαστος κόρη, ἡ Παρθένος Μαρία, ὁ καλὸς ποταμὸς τοῦ Θεοῦ, ἡ ὁποία τὰ δύνεται ὅλα, ὁ κοινὸς μέγας βοηθὸς τῶν χριστιανῶν καὶ τῶν ἀμαρτωλῶν ἡ μεσίτρια, ἤδωκεν τὴν μεγάλην τῆς βοήθειαν εἰς αὐτὸν τὸν ἄνθρωπον, ὀδία νὰ μὴν τόνε κερδίσει ὁ ἐχθρὸς. Καὶ ὄχι μόνον ἀποῦ δὲν τὸν ἔπνιξεν ὁ ποταμὸς, μὰ ἤδωκέν του καὶ ἀφορμὴ νὰ ἀφήσει τὲς κακὲς στράτες νὰ ἐπιστρέψει πρὸς τὸν Θεόν, νὰ μὴν χαθεῖ, καὶ γλυτώνει τονε μὲ θαυμαστότατον τρόπον καὶ εὐρίσκεται ἀπὸ τὸν ποταμὸν εἰς τὸ ὀσπίτιόν του, καὶ οἱ συντρόφοι του τὸν ἐμνημόνευαν εἰς τὴν χώραν τως τὴν Ρώμην, καὶ αὐτὸν τὸν εἶχεν ἡ ὑπερθαύμαστος Μαρία παγωμένον εἰς τὸ ὀσπίτιόν του. Καὶ ὀδία νὰ κηρυκεῖ τὸ θαῦμα τῆς ὑπεραγίας καὶ εἰς τὴν Ρώμην, κινᾶ καὶ πάγει μοναχὸς του ἐδεκεῖ νὰ τὸν ἰδοῦσιν οἱ συντρόφοι του, διότις ὅσοι τῶς τὸ ἐθέλασιν εἰπεῖ ποτὲ δὲν τὸ ἐπίστευαν. Διὰ
515r τοῦτο πάγει ἀτός του, / καὶ ὅταν τὸν εἶδασιν οἱ συντρόφοι του ἐθαύμαζαν καὶ ἐλόγιαζαν πὼς εἶναι φάντασμα καὶ ἐκάνασιν τὸν σταυρόν τως, ἀλλὰ αὐτὸς ἔλεγεν πὼς κατὰ ἀλήθειαν εἶναι αὐτὸς ὁ ἴδιος ἀποῦ εἶδασι πὼς ἐπῆρην ὁ ποταμὸς. Καὶ τότε αὐτῆνοι τὸν ἐρώτησαν νὰ τῶς εἰπεῖ μὲ ὄρκον ἂν εἶναι αὐτὸς καὶ πῶς ἐγλύτωκεν ἀποῦ τὸν εἶδασιν πνιμένον. Τότε αὐτὸς λέγει: «Δόξα
496 νὰ ἔχει ὁ Θεὸς / ἀποῦ ἤδωκεν τόσην χάριν τῆς Παρθένου Μαρίας καὶ ἐγλύτωκέ με», διότις αὐτὸς εἶναι ὁ ἴδιος ἀποῦ ἤπεσεν μέσα, καὶ ὡς ἐπῆγεν κάτω εἰς τὸ φοῦντος τοῦ ποταμοῦ τὸν ἔπραξεν ἡ δεδοξασμένη Παρθένος κρατώντας τονε μὲ τὴν ἀγίαν τῆς δεξιᾶν ἀπὸ τὰ μαλλιά τῆς κεφαλῆς του καὶ παρευθὺς τὸν ἐπῆγεν εἰς τὸ ὀσπίτιόν του. Καὶ ὅσοι ἦσανε εἰς τὸ σπίτιν του ἐθαύμαζαν νὰ τὸν ἰδοῦσιν εἰς τὸ μέσον ὀλόγρον καὶ μεσαποθαμένον, ἀποῦ ἐγανάκτησεν νὰ συνηφέρει νὰ γνωρίσει ποῦ εἶναι καὶ νὰ εἰπεῖ πῶς ἐκεῖ εὐρέθηκε, καὶ ὅλοι ἐδόξασαν τὸν Θεὸν καὶ τὴν Παρθένον Μαρίαν.

Ἐτούτο τὸ θαυμάσιον ἠκούσθην εἰς ὅλην τὴν Ρώμην καὶ ὅλοι ἐμεγαλύννασι τὴν Παρθένον Μαρίαν, καὶ ὁ μακαριότατος πάπας
515v ὄρισε / καὶ ὅλοι ἐμαζώκησαν εἰς ἕναν ναὸν τῆς Θεοτόκου καὶ ἐκάμασινε μεγάλην ἐορτὴν καὶ ἐδώκασιν καὶ μεγάλην εὐχαριστίαν τῆς Παρθένου Μαρίας. Καὶ αὐτὸς ἀποῦ ἐγλύτωκεν ἀποῦ τὸν πνιμὸν



δὲν ἐγύρισε πλέον οὔτε εἰς τὲς στράτες του οὔτε εἰς τὰ πλούτη του οὔτε εἰς τὸ ὄσπίτιόν του, μὰ ἐπῆγεν εἰς ἕναν μοναστήριον ἀπὸν ὀνομάζεντονε εἰς τὸ ὄνομαν τῆς ὑπεραγίας Μαρίας καὶ ἔγινεν μοναχὸς καὶ ἐκεῖ ἐπέρασεν ὅλην του τὴν ζωὴν δουλεύοντας τοῦ Θεοῦ καὶ μεγαλύνοντας τὴν Παρθένον Μαρίαν, καὶ ἐκράτειεν τὴν στράταν τῆς σωτηρίας του, τὴν ὁποίαν εὔρεν διὰ τῆς Παρθένου Μαρίας.

Ἔτις λοιπὸν βοηθεῖ ὁλωνῶν ἡ Παρθένος, ὅσων τὴν κράζουσιν μὲ πίστιν καὶ παραδίδονται εἰς τὴν χάριν τῆς, καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἡμεῖς, ἀπὸν πλέγομεν εἰς τὸν ποταμὸν τῆς ζωῆς ἐτουνηῆς καὶ ἔχομεν τὲςπολλὰς φουρτοῦνες τοῦ κόσμου ἐτουνοῦ, δὲν ἔχομεν ἄλλην βοήθειαν καὶ ἄλλην ἐλπίδα, μόνον τὴν χάριν τῆς Παρθένου Μαρίας, τὴν ὁποίαν, καθὼς ὁ Δυνατὸς ἔδειξεν, τὴν ἤκαμεν ὁ Κύριος ἕνα θαυμαστὸν ποταμὸν νὰ μᾶς ποτίζει καὶ νὰ μᾶς εὐφραίνει καὶ νὰ μᾶς δροσίζει, νὰ μᾶς σύρνει νὰ μᾶς παγαίνει εἰς καλὸν ὄρμον καὶ καλὸν λιμῶνα, / καὶ ἐδῶ εἰς τὴν ζωὴν ἐτούτην νὰ ἔχομεν τὲς δροσὲς καὶ τὰ φρούτα τοῦ μεγάλου ποταμοῦ ἐτουνοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ γεμάτου τὰ καλὰ καὶ γλυκιὰ νερά. Ἄς σπουδάζομεν λοιπὸν ὅλοι νὰ γένομεν πόλις τοῦ Θεοῦ, ἤγουν κατοικία τοῦ Θεοῦ, ὁδία νὰ μᾶς εὐφραίνουσι τὰ ὀρμήματα ἐτουνοῦ τοῦ ποταμοῦ καὶ νὰ μᾶς σύρνουσι εἰς τὴν Βασιλείαν τοῦ Κυρίου, εἰς τὴν ὁποίαν νὰ τύχομεν διὰ τῆς Θεοτόκου. Ἀμήν.

516r

Ελένη Κακουλίδη-Πάνου & Ελένη Καραντζόλα & Μαρία Χαλβατζιδάκη (επιμ.), *Ιωάννης Μορεζήνος, Κλίνη Σολομώντος. Ιστορίες θαυμάτων της Παναγίας [1599]*, Εταιρία Κρητικών Ιστορικών Μελετών, Ηράκλειο 2007.